

# **MANUEL D'UTILISATION**

## **CPLAV +**

### **Centrale de paiement pour laverie automatique**



**EAS-MONECONCEPT**

4, avenue Jean Monnet  
37160 DESCARTES



**GROUPE**  
**CAP MONETIQUE**  
CRÉATEUR DE SYSTÈMES & CARTES

## SUIVI DES VERSIONS

Version	Objet	Nom / Service	Date
0	Création document	VB	03/09/2018
A	Correctif de la version 3.00	VB	01/02/2019
B	Ajout du menu CA et balance PME chap.4.2	VB	18/04/2019

# SOMMAIRE

1. AVERTISSEMENT DE SECURITE.....	5
2. DESCRIPTION .....	7
2.1. Présentation .....	7
2.2. Les différents modules.....	8
2.2.1. Carte UC .....	9
2.2.2. Carte Relais.....	9
2.2.3. Le terminal bancaire .....	10
2.2.4. L'imprimante (option) .....	10
2.2.5. Le monnayeur rendeur .....	11
2.2.6. Le lecteur de billets (option) .....	11
2.2.7. Le lecteur de cartes privatives (option) .....	11
2.2.8. Module de communication .....	11
2.2.9. Accès au HUB IConnect .....	11
3. INSTALLATION .....	11
3.1 Dimension de la borne .....	11
3.1.1 Raccordement électrique.....	13
3.1.2 Connexions entre la centrale et les machines de la laverie.....	14
3.2 Menu de la centrale .....	15
3.2.1 Accès au menu .....	15
3.2.2 Navigation dans le menu .....	15
3.3 Utilisation par la clientèle .....	16
3.3.1 Lancement des machines.....	16
3.3.2 Paiement par carte bancaire .....	17
3.3.3 Paiement par carte Privatives .....	17
3.3.4 Paiement par billet .....	17
3.3.5 Paiement par pièces ou jetons. ....	17
3.4 Journaux .....	17
3.5 Fonction Journal Bancaire .....	19
4. Fonction Journal Ventes.....	19
4.1 Fonction SORTIE USB. ....	20
4.2 Menus CA et Balance PME .....	21
4.3 Remplissage du monnayeur rendeur .....	21
4.4 Fonction RAZ compteur CA .....	21
5. Mise en place du rouleau papier dans l'imprimante .....	22
6 MAINTENANCE .....	22
6.1 Saisie des paramètres .....	22
6.2 Configuration .....	22

6.2.1 Machine .....	22
6.2.2 Paramètres .....	23
6.2.3 Codes/Cartes .....	24
6.3 Configuration des machines .....	25
6.3.1 Modèles de machines .....	25
6.3.2 Machines à Laver .....	26
6.3.3 Séchoir .....	26
6.3.4 Autre Machine .....	26
6.3.5 Distributeur .....	26
6.3.6 Attribution des machines .....	26
6.4 Fonctions du menu Horloges .....	27
6.5 Réglage du créneau des tarifs réduits .....	28
6.6 Gestion des codes .....	29
6.6.1 Code d'accès aux menus .....	29
6.6.2 Les codes gratuits .....	29
6.6.3 Le code d'ouverture de porte .....	30
6.6.4 Les cartes techniques .....	30
6.6.5 Création du fichier de définition .....	30
6.6.6 Gestion des cartes .....	31
7. Option IMPORT/EXPORT .....	31
7.1 Option TELECOLLECTE .....	39
8 Maintenance du terminal bancaire iSelf .....	39
8.1 Mise en mode maintenance .....	39
8.2 Procédure de mise à jour du firmware et des fichiers multimédia .....	40
8.3 Procédure de consignation .....	40
9 SCHEMAS RACCORDEMENTS CARTES ELECTRONIQUES .....	41
9.1 Carte UC .....	41
9.2 Carte relais .....	41
10 Entretien et contrôles de la borne .....	41
10.1 Nettoyage de la peinture de la borne : .....	41
10.2 Maintenance du lecteur de billets (option) .....	42
11 GLOSSAIRE .....	43
12 Notes .....	44

# 1. AVERTISSEMENT DE SECURITE

Ce manuel doit être disponible pour toute personne intervenant sur la borne CPLAV + : installateur, opérateur de maintenance, l'exploitant.

Cet équipement est destiné à commander des laves linge et autres équipements après sélection et paiement d'un lavage. L'équipement ne peut être affecté à un autre usage sans risque pour l'utilisateur ni pour l'intégrité de l'équipement.

La responsabilité d'EAS MONECONCEPT ne pourra être invoquée pour des dégâts résultant d'une utilisation inappropriée de l'équipement.

Les utilisateurs des centrales de laverie étant faillibles, la centrale doit intégrer à son analyse de risque le danger d'un démarrage intempestif, déclenché sans respect des consignes de sécurité affichées.

L'utilisateur doit pouvoir réaliser les opérations de contrôle visuel préalables au démarrage des machines depuis la face avant de la borne. L'installateur veillera à respecter les consignes d'emplacement indiquées dans le chapitre installation de la notice.

Cet appareil est conçu pour être installé et maintenu par des adultes capables et compétents. Vérifiez que les opérations que vous projetez de réaliser correspondent à vos capacités, compétences et aptitudes avant de les démarrer. Vérifiez que vous disposez de l'information et des outils adéquats avant de démarrer chacune des opérations.

L'usage de la borne doit être réservé aux seules personnes utilisant la laverie. L'installateur doit préciser par une instruction apposé sur le matériel et visible par les utilisateurs que l'usage de la borne est interdit aux enfants. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Les employés travaillant sur les lieux doivent être préalablement entraînés à utiliser cette borne de paiement. L'omission d'assurer une telle formation auprès des employés peut résulter en des accidents ou blessures.

L'emplacement de la borne CPLAV + est interdit en zone explosive (zone ATEX).



Les zones ATEX sont repérées par le symbole Il est interdit d'utiliser autour de la borne des produits susceptibles de générer une zone ATEX (essence, gaz explosifs, ...). Utilisez uniquement des produits exempts de risque d'inflammation ou d'explosion.

La façade de la borne doit être installée hors de portée des jets d'eau sous pressions et projections associées. En cas d'accès à la zone de service, prendre les précautions nécessaires afin d'éviter les projections d'eau à l'intérieur de la borne.

L'implantation de la borne doit autoriser l'ouverture complète des portes et trappes d'accès.

La borne doit être située hors zone de chute d'objets (pierres, arbres, ...).

Ne pas ajouter d'accessoires non approuvés qui modifierai la destination première de cette borne ou fragilisera celle-ci (un contact entre différents métaux provoque un effet de pile nuisible à la tenue de l'équipement à la corrosion).

L'exploitant veillera à respecter les normes locales lors de l'installation de l'équipement.

Toute opération sur l'équipement doit être réalisée par du personnel qualifié. Toute intervention non autorisée ou effectuée par un technicien non qualifié sur ce produit entraînera automatiquement et de plein droit le déni de la garantie du constructeur.

Pour toute opération ne nécessitant pas que l'équipement soit mis sous tension, couper l'alimentation au tableau de répartition ou au disjoncteur.

Pour toute opération nécessitant que l'équipement soit sous tension veuillez suivre la procédure de consignation décrite dans le chapitre 8.3 de la notice.

Tout élément interne susceptible d'être mis sous tension ou en mouvement doit être manipulé avec précaution.

L'utilisation de gants ou de bracelets antistatiques (Electronic Static Discharge) est indispensable lors de la manipulation des cartes électroniques, au risque de perdre la garantie.

En cas de revente du produit, il est de la responsabilité du revendeur de s'assurer, lors de l'offre, de la vente et de l'installation de l'équipement, que l'environnement et l'utilisation prévisibles de celui-ci tiennent compte des caractéristiques techniques de l'équipement, et respectent ces prescriptions.

Le revendeur défendra et indemnisera EAS MONECONCEPT de toute réclamation qui pourrait être élevée contre EAS MONECONCEPT en raison de l'inexécution par le revendeur des obligations qui précèdent.

## 2. DESCRIPTION

### 2.1. Présentation

La borne CPLAV + est une borne de paiement destiné au secteur de la Laverie.

La CPLAV + permet de gérer au maximum 48 machines (machines à laver, séchoir, distributeur de lessive, etc..).

Le design de la CPLAV + a été étudié pour répondre aux contraintes de protection du code PIN (exigences AFAS du Groupement Cartes Bancaires) et d'accessibilité aux Personnes à Mobilité Réduite (PMR).

De base la CPLAV + reçoit le module de communication iConnect qui permet :

- L'envoi de mails d'alarmes et rapports financiers quotidiens
- La connexion à distance pour :
  - Visualiser l'activité de la borne
  - Modifier le paramétrage de la borne
  - Effectuer des commandes à distance : lancement des machines etc...

Configuration des moyens de paiement :

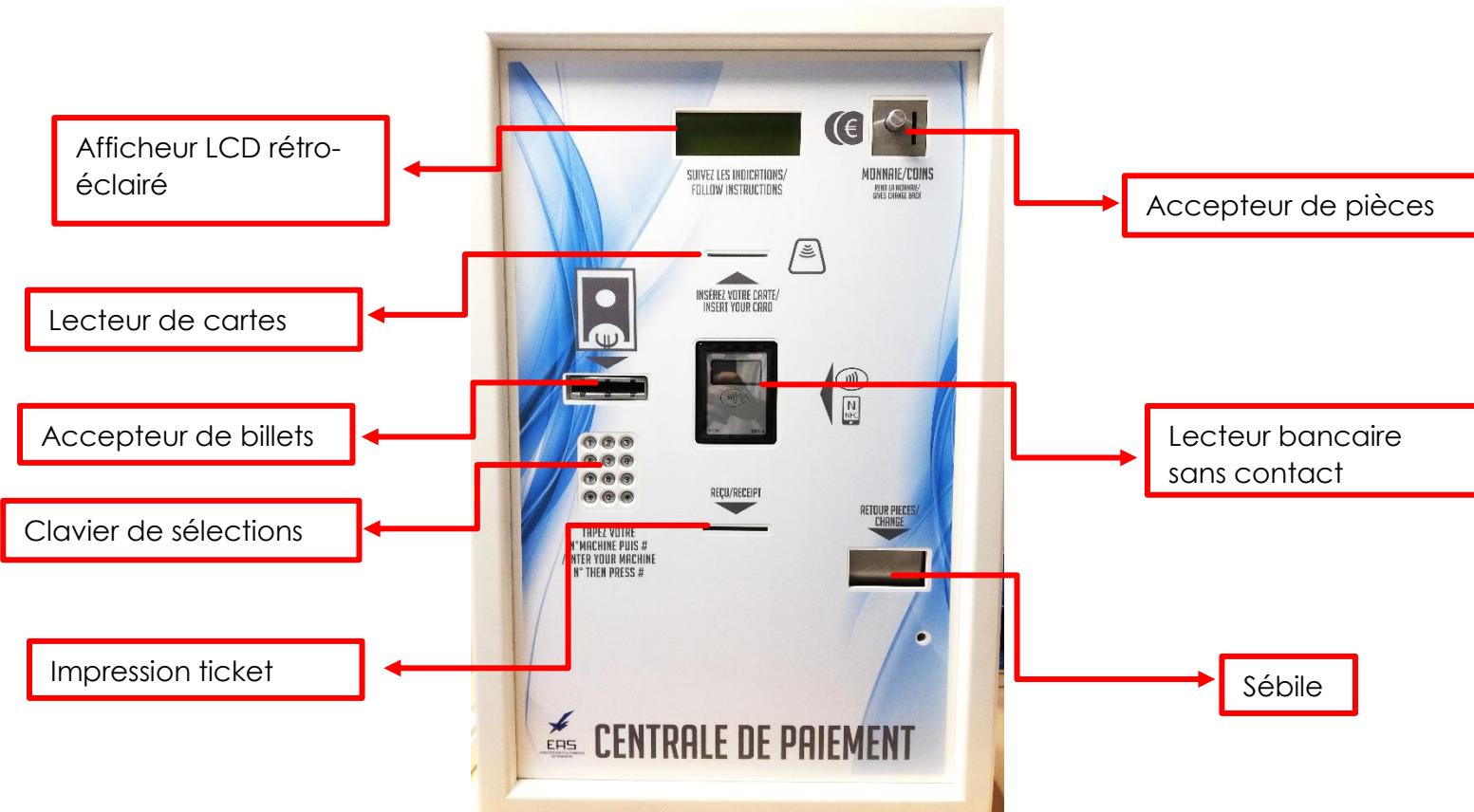
De base la borne CPLAV + est équipée du terminal de paiement pour automate Ingénico iSelf en IP.

En options :

- Imprimante
- Lecteur de cartes d'abonnement
- Lecteur de billets

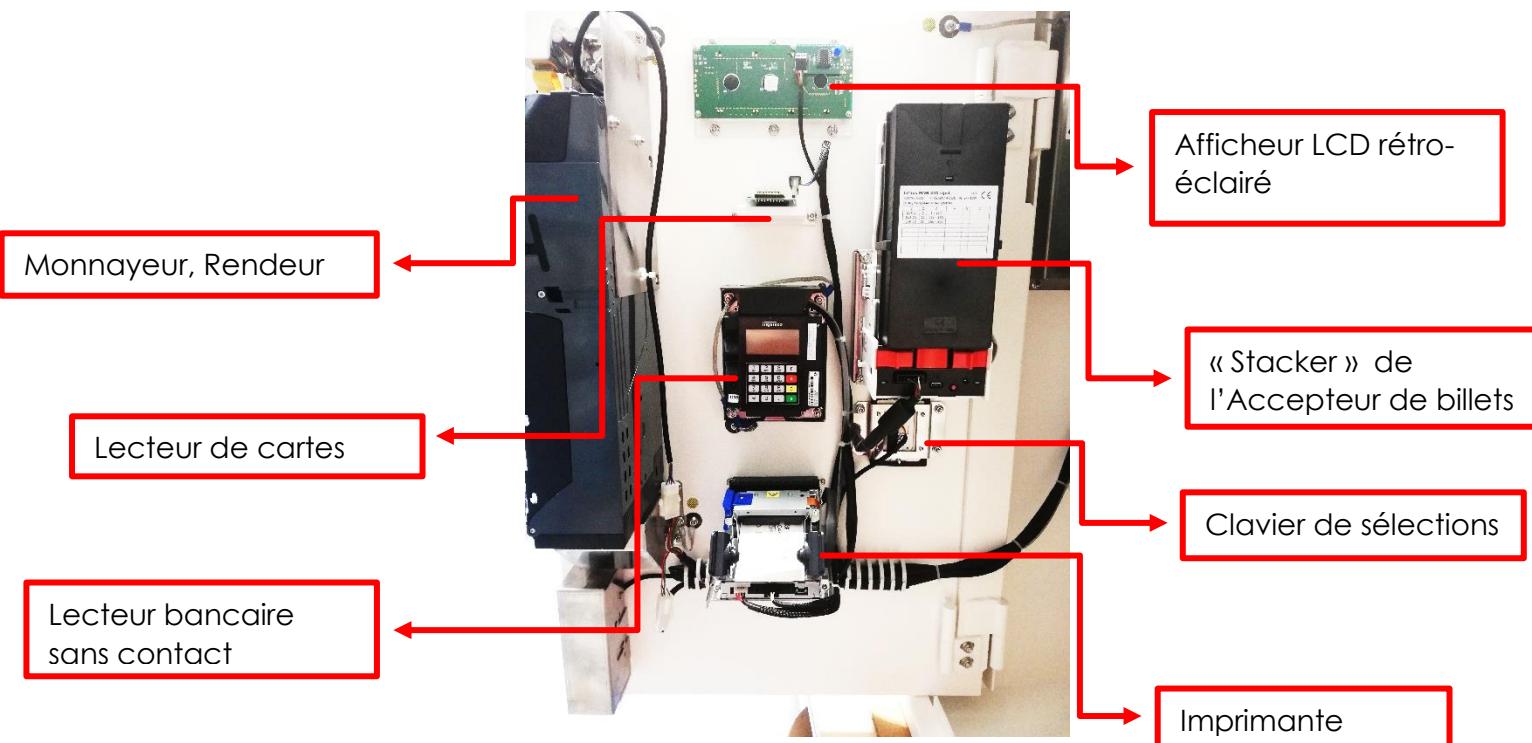
Les autres modules optionnels :

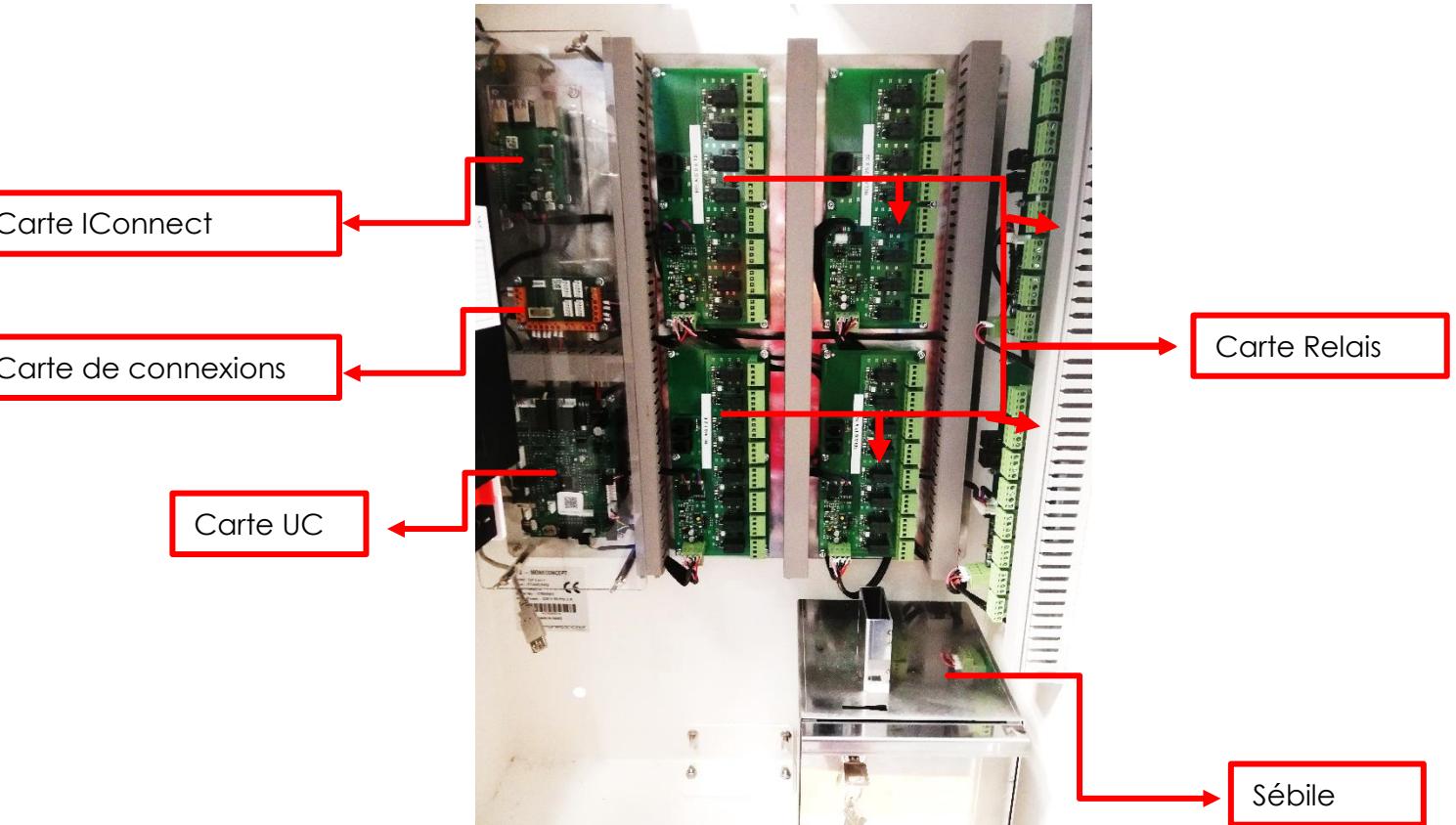
- Routeur 3G



## 2.2. Les différents modules

L'emplacement des modules est présenté ci-dessous, 1<sup>ère</sup> image la porte du caisson et la 2<sup>ème</sup> image l'intérieur du caisson.





### 2.2.1. Carte UC

La carte électronique UC est la carte « mère » du système : Elle possède :

- Un microcontrôleur ARM 32bits temps réel.
- Une mémoire flash de 512 ko qui contient le programme de la borne
- Une mémoire EEPROM de 64ko contient la table des paramètres, journal CB, les logs
- Une mémoire RAM de 64 ko : mémoire de travail
- Un port USB : pour mise à jours programme et fichiers multimédia, la sauvegarde et la restauration de la configuration, et récupération de données (export des journaux au format Excel)
- Un lecteur de carte micro SD : la carte micro SD contient : les fichiers multimédia (audio et images) et les journaux CB et de ventes, et les logs.
- Une pile de 3V pour sauvegarder l'horloge
- De nombreux ports COM pour les modules de la borne : périphériques monétiques, afficheur, imprimante...
- La carte UC est alimentée uniquement en 24V DC

### 2.2.2. Carte Relais

Les cartes électroniques Relais permettent de gérer les commandes et retour de la centrale de laverie. Elle possède :

- 8 sorties relais. Chaque contact commute un +24V.
- 8 entrées opto-couplées pré câblées. L'entrée est activée par la présence d'un 0 volt.
- Equipée d'un bus RS485.
- Alimentée en double tension (+12V et +24V DC)
- Adressage par 3 cavaliers

## 2.2.3. Le terminal bancaire

Le terminal bancaire est de type INGENICO iSelf. Il est composé d'un module : Un module lecteur CB sans contact.

L'iSelf dispose de l'ensemble des agréments des autorités bancaires obligatoires pour sa mise sur le marché et notamment l'agrément du GIE Carte Bancaire pour l'application de paiement sur automates.

Il est utilisé en mode dit autonome c'est-à-dire que le terminal assure le traitement de la transaction de paiement par carte bancaire localement et il est en liaison directe avec le centre de télécollectes de la banque. La communication entre le terminal bancaire et le serveur bancaire est soit IP soit GPRS.

L'acheminement sécurisé des transactions entre le terminal bancaire et la banque est assuré par EAS (monéconcept).

## 2.2.4. L'imprimante (option)

L'imprimante « reçu » est de type thermique. Elle imprime les tickets « reçu » (sur demande du client ou en automatique selon le paramétrage) ainsi que les tickets d'audit ou journaux CB et ventes.



Assurez-vous d'utiliser des bobines papier conforme aux caractéristique suivante :

Largeur bobine	58-60mm
Epaisseur papier	59µm
Diamètre bobine	Maximum 102mm
Noyau central	Diamètre interne Φ12 x Diamètre externe Φ18mm
Face papier thermique	Extérieure
Fin de papier	Non adhésif
Marque de fin	Ligne rouge sur un côté du papier

Avertissement : Compte tenu de la mise en garde de l'EFSA (Autorité Européenne pour la sécurité des aliments) contre le papier thermique des tickets de caisse contenant des bisphénols qui présentent un risque pour la santé, EAS-MONECONCEPT recommande l'utilisation de bobines papier thermique garantie sans bisphénol A (BPA) et bisphénol S (BPS).

## 2.2.5. Le monnayeur rendeur

La borne peut être équipée d'un monnayeur MEI permettant l'acceptation et le rendu des pièces de monnaie (10c. à 2 €) et de jetons. Le monnayeur rendeur permet de résister les pièces ou jetons en cas d'annulation de la transaction, et de recevoir le trop perçu de la somme demandée. Chaque colonne doit être remplie de pièces d'une même valeur, lorsque celles-ci sont remplies complètement le surplus de pièces tombe dans la caisse à pièces.

## 2.2.6. Le lecteur de billets (option)

La borne peut être équipée d'un lecteur de billets, celui-ci est muni d'un stacker pouvant contenir 300 billets. Un paramétrage « billet mini » et « billet maxi » délimite la valeur des billets insérés.

## 2.2.7. Le lecteur de cartes privatives (option)

La borne peut disposer d'un lecteur de cartes EAS sans contact.

Les cartes sont utilisées comme **porte-monnaie électronique**.

A chaque sélection de machine, le prix correspondant au programme de lavage choisi est déduit du crédit de cette carte.

## 2.2.8. Module de communication

Le module de communication permet de se connecter à distance sur la borne depuis un PC, une tablette ou un smartphone grâce une connexion à Internet.

IConnect offre les possibilités suivantes :

- Recevoir des emails d'alarmes et les compteurs journaliers.

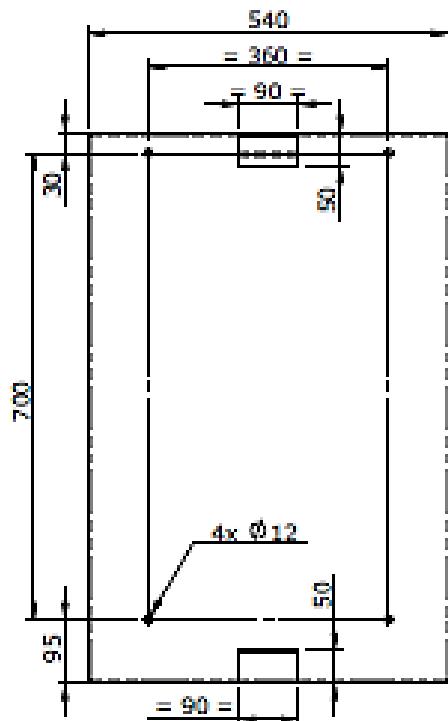
## 2.2.9. Accès au HUB IConnect

- Visualiser instantanément l'activité de la borne : ventes de différentes machines de lavage, chiffres d'affaires par modes de paiement, dernière télécollecte bancaire, alarmes de la machine à laver et de la borne
- Télécharger les journaux : ventes, transactions bancaires...
- Lancer des commandes à distance.
- Télé paramétriser la borne

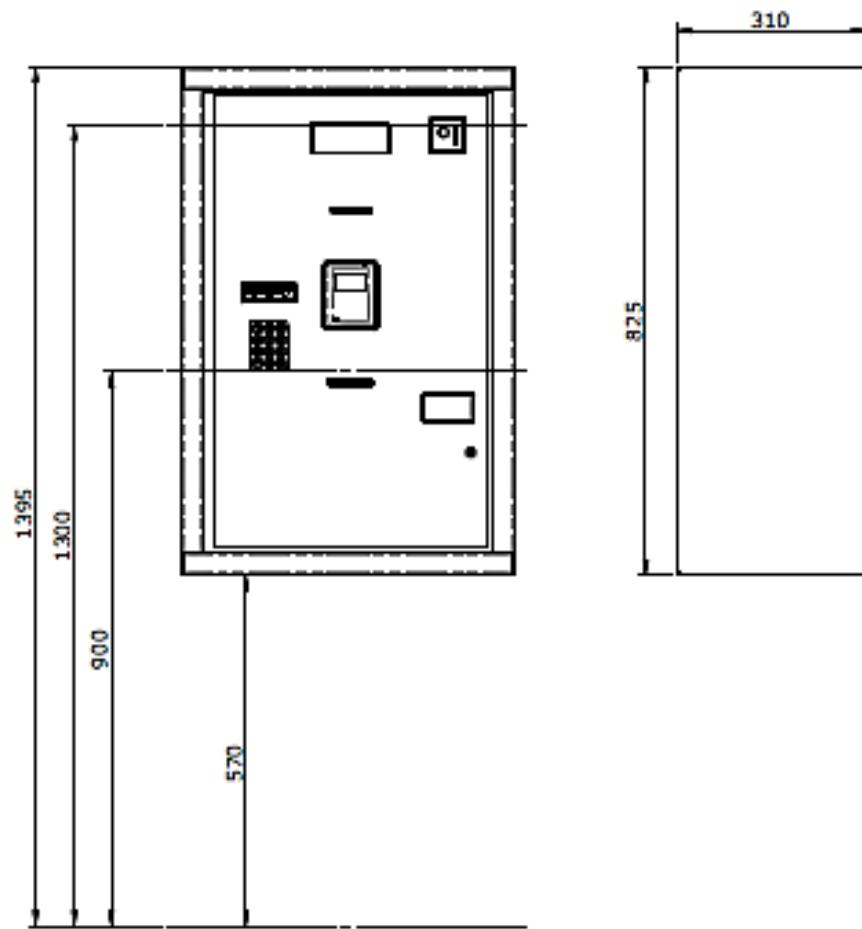
# 3. INSTALLATION

## 3.1 Dimension de la borne

Utilisez le plan de la borne ci-après pour le positionnement des tiges filetées :



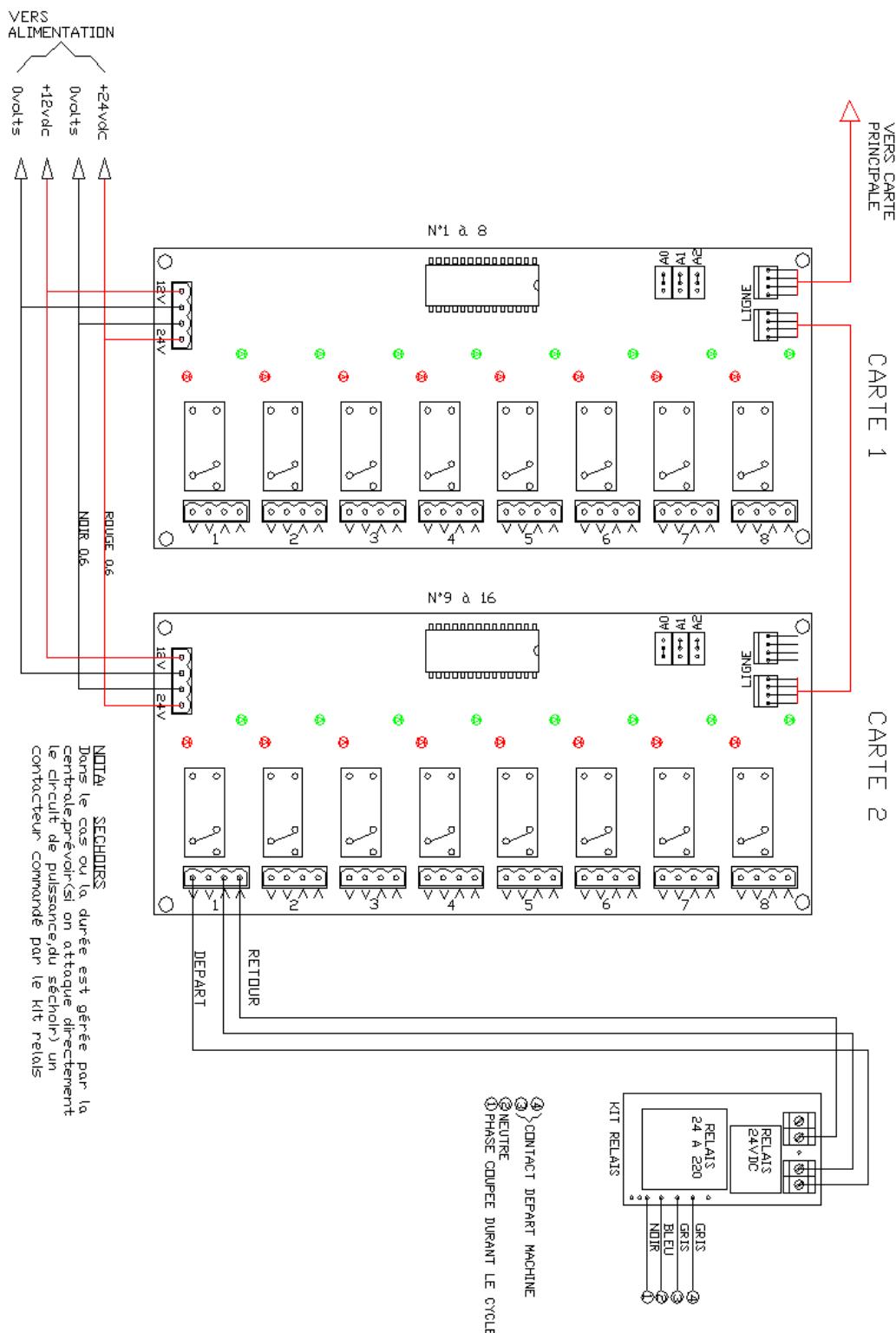
Fixation (vue de derrière)



Implantation au mieux norme PMR (arrêté du 20 avril 2017)

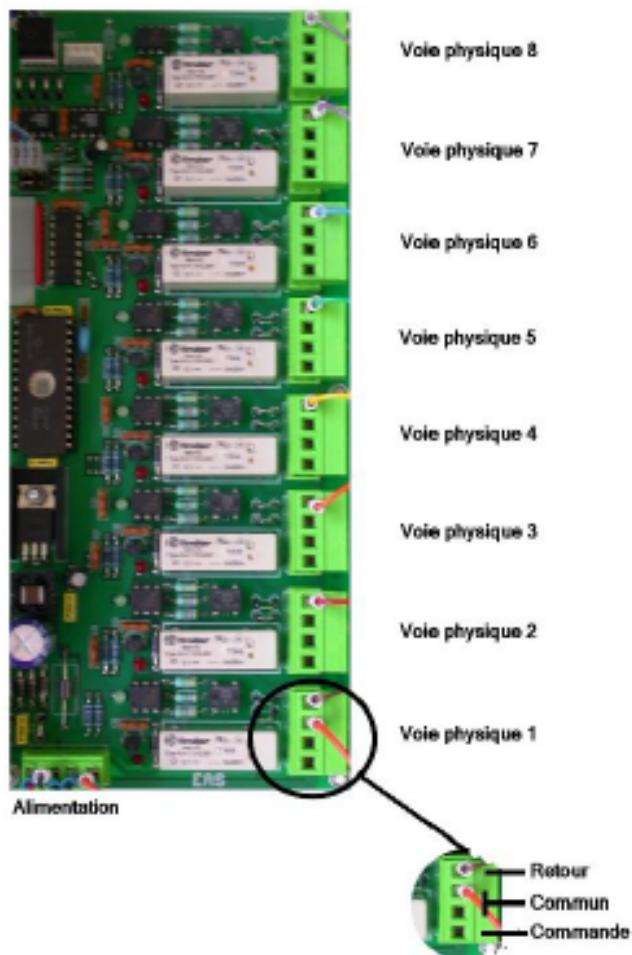
### 3.1.1 Raccordement électrique

La borne s'alimente par le réseau électrique en 230 V AC- 50 Hertz. L'arrivée 230VAC 50 Hz devra disposer d'un câblage en 2.5mm<sup>2</sup> et la tête de ligne doit être pourvue d'un disjoncteur différentiel de 30mA de protection.



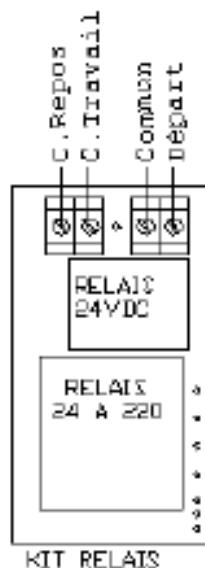
### 3.1.2 Connexions entre la centrale et les machines de la laverie.

Une carte de commande est présente dans le boîtier de la centrale. Celle-ci possède 8 entrées et 8 sorties utilisées pour la commande des machines de la laverie.



Une interface relais doit être installée dans chaque machine commandée par la centrale. Elle permet de convertir la basse-tension présente dans la centrale, à la tension du secteur présente dans la machine. Cette interface est reliée à la centrale par un câble 3 x 0,5 mm (conseillé).

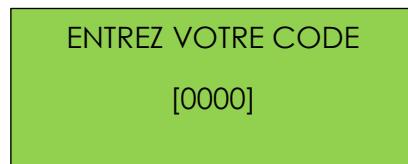
Le kit relais présent dans chaque machine est relié à la centrale par l'intermédiaire de borniers à vis. Ce kit est représenté sur la figure ci-contre et le schéma de câblage est indiqué sur la page suivante.



## 3.2 Menu de la centrale

### 3.2.1 Accès au menu

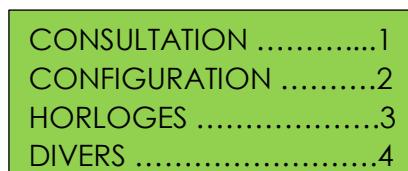
Il existe plusieurs codes d'accès pour entrer dans le menu, ils seront détaillés dans le chapitre concernant les codes. A la livraison de la centrale, le code par défaut '1111' permet d'entrer dans le menu avec le niveau d'accès le plus élevé. Pour entrer dans ce menu, il faut d'abord appuyer sur la touche '\*' (astérisque), la maintenir appuyée, et ensuite appuyer sur la touche '#' (dièse). La centrale vous demande alors de taper votre code d'accès.



Tapez votre code, puis appuyez sur la touche '#' pour le valider. Si le code est correct, le menu principal s'affiche.

### 3.2.2 Navigation dans le menu

La navigation dans le menu est très simple, il suffit de taper sur la touche correspondant au chiffre indiqué à la fin de la ligne de l'option désirée.



Ci-dessous, les sous-menus appelés suivant votre choix sur l'écran principal.

#### CONSULTATION (touche 1)

COMPTEUR .....1  
JOURNAL BANCAIRE .....2  
JOURNAL VENTES .....3  
SORTIE USB .....4

#### CONFIGURATION (touche 2)

MACHINES .....1  
PARAMETRES .....2  
CODES/CARTES .....3  
IMPORT/EXPORT .....4

#### HORLOGES (touche 3)

REGLAGE DATE .....1  
HOR. OUVERTURE .....2  
HOR. LAVAGE .....3  
HOR. TARIF REDUIT .....4

#### DIVERS (touche 4)

MODULE BANCAIRE .....1  
REMPISSAGE TUBES .....2  
GESTION CARTES .....4

## 3.3 Utilisation par la clientèle

### 3.3.1 Lancement des machines

L'écran d'accueil permet de sélectionner le numéro de la machine à lancer. Il peut se présenter de deux façons, suivant la configuration de la centrale

**(Configuration/Paramètres/Validation Numéro).**

TAPEZ VOTRE NUMERO DE MACHINE		
[00]		
14/06/13	-	15h40

TAPEZ VOTRE NUMERO DE MACHINE		
[00] # POUR VALIDER		
14/06/13	-	15h40

Lorsque la validation du numéro n'est pas utilisée, l'utilisateur doit taper deux chiffres correspondant au numéro de machine désiré. Le numéro de chaque machine doit être supérieur ou égal à 10. Dès la saisie des deux chiffres, le paiement peut commencer.

Lorsque la validation est utilisée, la touche '#' doit être appuyée après la saisie du numéro de la machine. Un message supplémentaire sur l'écran rappelle la touche à utiliser pour valider le numéro de machine.

Lorsque la machine a été sélectionnée, l'écran d'accueil est remplacé par l'écran de paiement.

LAVE LINGE 7kg (12)	
PRIX : 3.50 euros	
INTROUVEZ 3.50€	

Si la centrale n'a pas suffisamment de monnaie, un message supplémentaire s'affiche sur la quatrième ligne pour demander au client de faire l'appoint. Si le rendu monnaie est possible mais que le stock de pièces est insuffisant pour accepter les billets, un message est affiché de la même manière. Il est possible d'introduire une carte bancaire pour effectuer le paiement. Ce mode de paiement peut être refusé si la somme à payer est inférieure à un seuil, paramétrable par le menu.



Au fur à mesure du paiement, la somme demandée est mise à jour sur l'afficheur. Le client peut abandonner la transaction en cours en appuyant sur la touche '\*' (astérisque). Une option de la centrale permet toutefois de désactiver cette possibilité afin d'éviter que la centrale ne serve de changeur de monnaie (**Configuration/Paramètres/Annulation active**).

Si le client a effectué une erreur de saisie de la machine, il lui est toutefois possible d'annuler son choix dans tous les cas, tant qu'il n'a pas commencé à payer. En cours de saisie du numéro de machine, il est aussi possible de remettre la zone de saisie à 00, en appuyant sur la touche '\*'. Cette touche est utilisée de façon générale pour l'annulation de l'opération en cours.



### 3.3.2 Paiement par carte bancaire

Il est possible de payer par carte bancaire sans contact, il suffit juste de présenter la CB devant le lecteur sans contact.



Si un problème à lieu lors du démarrage du lavage ne peut être lancé, le compte bancaire ne sera pas débité et le client recevra un ticket indiquant l'annulation de la transaction.

### 3.3.3 Paiement par carte Privatives.

La carte privative, une fois insérée, le solde est affiché avant débit, puis, le débit est effectué et le nouveau solde est indiqué. La machine démarre dès que la carte est retirée du lecteur.

Si un problème a lieu lors du démarrage de la machine et que le lavage ne peut être lancé, le client sera invité à insérer de nouveau sa carte pour la ré-créditer.

### 3.3.4 Paiement par billet

Le lavage peut être payé par billets si le prix indiqué est égale à la valeur du billet à insérer ou si la borne possède un monnayeur rendeur et que celui-ci à l'appoint pour un rendu monnaie.

### 3.3.5 Paiement par pièces ou jetons.

L'afficheur indique à chaque pièce insérée, le montant total du crédit restant et le prix du lavage. Dès que le crédit atteint ou dépasse le prix, le lave-linge est démarré. Si le client dépasse le prix du lavage, le surplus payé est rendu, à condition, bien entendu, qu'il ait l'appoint dans le monnayeur. Si un problème a lieu lors du démarrage, le lavage ne peut être lancé, les pièces (ou jetons) introduites sont restituées au client.

## 3.4 Journaux

L'audit est accessible depuis le menu 'COMPTEURS' en sélectionnant 'CONSULTATION' puis vous avez le choix entre :

- l'impression d'un ticket
- ou bien, si vous n'avez pas imprimante
- la consultation sur l'afficheur de la borne.

Après vous avez la possibilité de remettre les compteurs à zéro. Dans ce cas, la prochaine consultation comportera les transactions depuis cette date de remise à zéro.

#### Fonction « IMPRESSION TICKET » :

Le ticket imprimé se présente comme ci-dessous suivant le paramétrage et option de la borne. Chaque ligne est commentée pour explications.

```
*****  
E.A.S.  Numero : 12345678  
LAVERIE  
LAV V3.00  
CARTE : 00000000  
AUDIT CENTRALE  
*****  
Edition numero 1  
du 18 Juillet 2018 a 14h25  
au 18 Juillet 2018 a 14h45  
*****  
CAISSE A BILLETS  
2 BILLETS DE 5 = 10 Eur  
1 BILLETS DE 10 = 10 Eur  
TOTAL = 20.00 Eur  
*****  
CAISSE A PIECES  
8 PIECES DE 1.00 = 8.00  
12 PIECES DE 2.00 = 24.00  
TOTAL = 32.00 Eur  
*****  
ENCAISSEMENT TUBES  
PIECE DE 0.10 : 24  
PIECE DE 0.20 : 9  
PIECE DE 0.50 : 52  
PIECE DE 2.00 : 60  
TOTAL = 150.20  
PRECEDENTE INIT = 132.60  
DIFFERENCE = 17.60  
-----  
REmplissAGE = 0.00  
MONN. NON RENDUE = 0.00  
ESSAIS TUBES = 0.00  
*****  
PAIE. ESPECES= 0.00  
CODE GRATUIT = 3.50  
CHIFFRE D'AFFAIRE = 54.60  
CUMUL C.A. = 1234.20  
*****
```

Numéro de série de la centrale  
Dénomination et version du programme  
Code des cartes à puce  
Numéro du ticket (incrémenté à chaque  
Remise à Zéro). Date de la dernière RAZ  
Date et heure de l'impression.  
Contenu de la caisse à billets.  
Contenu de la caisse à pièces.  
Contenu des tubes du monnayeur.  
Total du contenu et Total lors de la dernière RAZ. Différence entre les deux.  
Pièces ajoutées pendant remplissage. Monnaie non rendue aux clients<sup>(1)</sup>. pièces éjectées<sup>(2)</sup>.  
Cumul des machines lancées par codes. Chiffre d'affaire de la période.  
Cumul total du chiffre d'affaire. Ce compteur peut être remis à zéro uniquement par le gérant).

<sup>(1)</sup> A cause d'un manque de monnaie dans les tubes.

<sup>(2)</sup> Les essais tubes correspondent aux pièces éjectées manuellement par appui sur les boutons du monnayeur.

Après l'impression du ticket, il est possible d'effectuer une remise à zéro des compteurs. Assurez-vous que le ticket soit bien imprimé avant de répondre par l'affirmative.

### 3.5 Fonction Journal Bancaire

Le journal bancaire contient toutes les opérations effectuées par le terminal bancaire. Toutes les ventes par C.B. sont enregistrées et ceci sert de justificatif de paiement en cas de contestation de la transaction. Le journal bancaire contient aussi toutes les télécollectes réalisées. La télécollecte indique le montant total ainsi que le nombre de transactions transférés vers votre compte bancaire. Celle-ci est facilement repérable sur votre ticket par la présence d'une ligne de tirets.

Ce journal contient, dans sa version complète, la totalité des transactions bancaires ainsi que les télécollectes. Si vous ne désirez que l'impression des télécollectes, vous devrez répondre par la négative lorsque la borne vous posera la question. Sur le journal complet, les télécollectes sont écrites en caractères plus gros pour pouvoir les repérer plus facilement. Après l'impression du journal, vous avez la possibilité d'effectuer un effacement de celui-ci. Assurez-vous que le ticket soit bien imprimé avant de répondre par l'affirmative.

Si la carte mémoire (SD-Card) est absente, vous devez éditer ce journal régulièrement et le garder dans un lieu sécurisé (**il contient des informations bancaires dont la sécurité est de votre responsabilité**). Lorsque le journal est imprimé et que vous êtes sûr d'avoir sa totalité, effacez-le pour ne pas surcharger la mémoire. Celle-ci est limitée, et peut contenir seulement 800 transactions bancaires et 30 télécollectes. Faites donc en sorte de l'imprimer avant que ces quantités soient atteintes. Dans le cas contraire, cela ne nuit pas au fonctionnement de l'appareil, mais vous ne disposez pas de la traçabilité des opérations bancaires.

Si la carte mémoire est présente, le journal bancaire y est aussi enregistré. Dans ce cas, il peut être sorti sur clé USB. La capacité de stockage est de plusieurs années, dans la limite de la capacité mémoire de la carte miniSD.

Note : Tant que le terminal bancaire n'a pas effectué de télécollecte, toutes les transactions restent dans sa mémoire. Il est possible d'éditer celles-ci en accédant au mode maintenance du terminal bancaire. Il n'est normalement pas nécessaire de réaliser cette opération, à moins d'un problème de liaison avec le serveur bancaire qui ne permette plus de faire les télécollectes. Cette opération ne peut être autorisée que par un technicien compétent.

### 4. Fonction Journal Ventes

Ce journal permet d'avoir un historique des ventes effectuées entre deux dates. Si vous voulez, par exemple, retrouver une transaction ayant eu lieu le 18 juin entre 14h et 15h, il vous suffit d'entrer les deux dates sur les écrans de saisie.

JOURNAL DES VENTES	
DU 18/06/13	14H00
AU 18/06/13	[15H00]

Si vous laissez l'heure à zéro sur les deux lignes, les journées sont prises en compte en entièrement. Dans notre cas le journal des ventes pourrait ressembler à cela :

.....

-----

18/06/13 14h02 N.1435  
 LAVE LINGE (01)  
 PAIEMENT PAR PIECES  
 PRIX : 3.50 EURO

Date et numero de la transaction.  
 Type de machine et son numéro.  
 Type de paiement.  
 Prix de la machine.

-----

18/06/13 14h15 N.1436  
 LAVE LINGE 10Kg (03)  
 PAIEMENT PAR BILLETS  
 PAYE= 10.00E RENDU= 2.50 EURO  
 PRIX : 7.50 EURO

Prix payé et monnaie rendue.

-----

18/06/13 14h21 N.1437  
 LAVE LINGE (01)  
 LANCEMENT PAR CODE  
 PRIX : 3.50 EURO  
 SANS FACTURATION

-----

18/06/13 14h30 N.1438  
 SECHOIR (05)  
 PAIEMENT PAR PIECES  
 PRIX : 1.00 EURO

-----

.....

## 4.1 Fonction SORTIE USB.

Il est possible de copier les informations de la borne sur une clé USB. Les données sont sauvegardées dans des fichiers dont le format diffère selon les informations contenues. Le nom d'un fichier est toujours construit sur le même schéma. Il commence par une lettre indiquant le type d'informations contenu dans ce fichier, suivi par une date sous forme de 6 chiffres dans l'ordre AAMMJJ. Si lors de l'écriture sur la clé, un fichier du même nom existe, une lettre est ajoutée à la fin du nom dans l'ordre alphabétique (A : 1<sup>er</sup> fichier, B : 2<sup>e</sup> fichier, etc.). Avant l'enregistrement des données, le distributeur vous demande la période pendant laquelle vous désirez avoir une sauvegarde. Vous pouvez en effet choisir la date de départ et la date de fin des informations à récupérer.

Les répertoires utilisés pour écrire ces fichiers et leurs contenus sont les suivants :

- **/EAS/LAV/<No Serie>/<Année>/AUDIT :**  
 A<date>.TXT : Ce fichier n'est pas opérationnel actuellement.
- **/EAS/LAV/<No Serie>/<Année>/CB :**  
 B<date>.HTM : Ce fichier contient le journal bancaire. Un premier tableau contient les transactions bancaires, un second contient la télécollecte associée.

En effet, un fichier est créé à chaque télécollecte et la date du fichier correspond à celle de cette télécollecte.

CB.HTM : Le nom de ce fichier n'a pas la même forme que les autres. C'est en fait, un fichier temporaire qui enregistre les transactions bancaires avant que la télécollecte associée se produise. Il contient donc les transactions qui n'ont pas encore été remises en banque.

- **/EAS/LAV/<No Serie>/<Année>/CONFIG :**

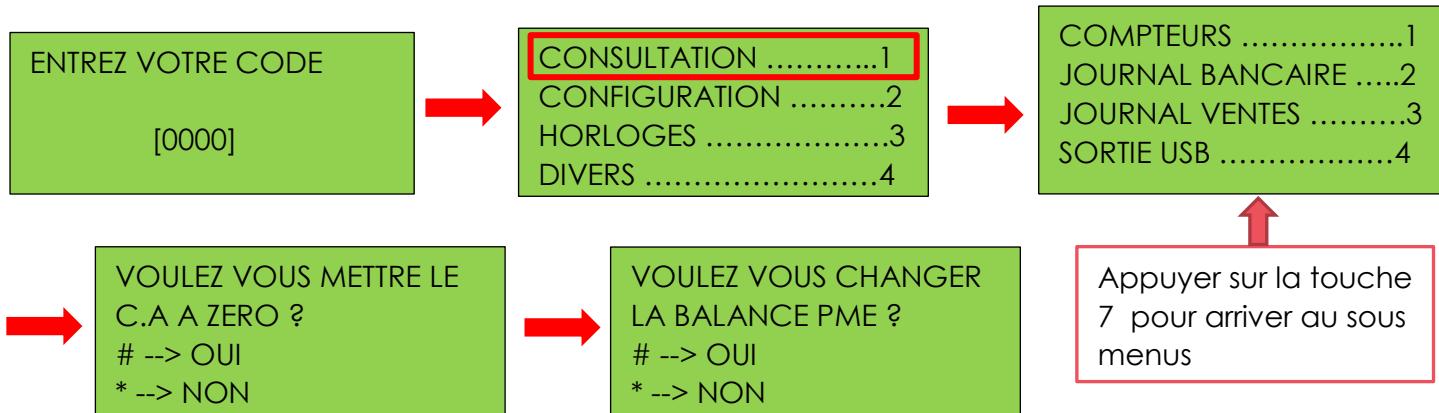
C<date>.TXT : C'est le fichier de configuration du distributeur à la date indiquée. Ce fichier est au format YAML. Veuillez-vous reporter au paragraphe concernant l'Import/Export de la configuration pour plus d'informations.

■ **/EAS/LAV/<No Serie>/<Année>/VENTES :**

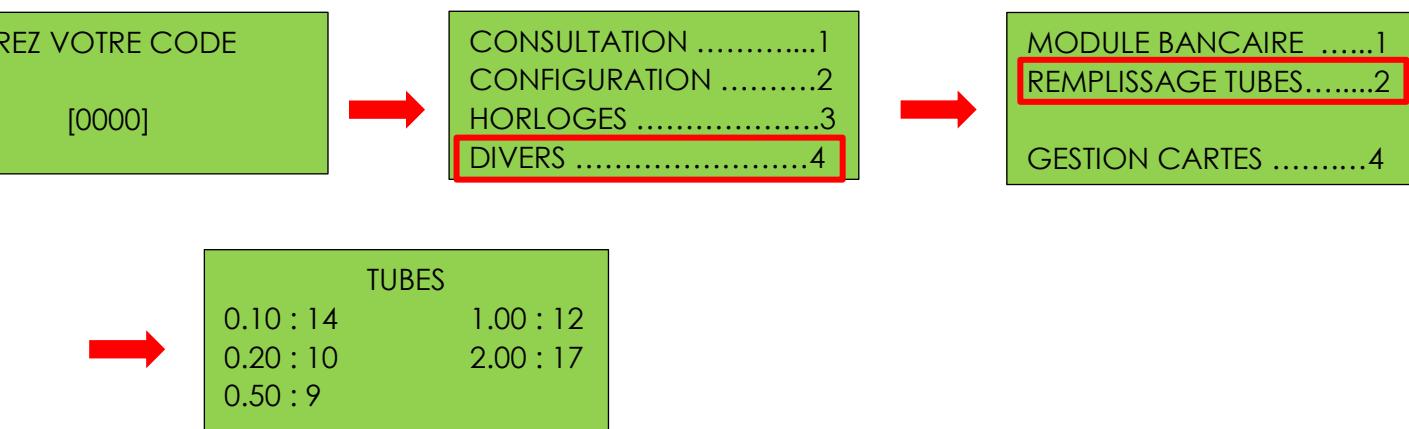
V<date>.HTM : Ce fichier contient le journal des ventes. Il présente dans une table toutes les ventes réalisées. Si le prix encaissé est différent du prix de vente, la ligne est écrite en rouge.

## 4.2 Menus CA et Balance PME

Pour accéder aux sous menus du chiffre d'affaires et de la balance carte suivre ces étapes :



## 4.3 Remplissage du monnayeur rendeur



Insérez les pièces dans le monnayeur, chaque pièces insérez sera ajouter sur l'affichage.

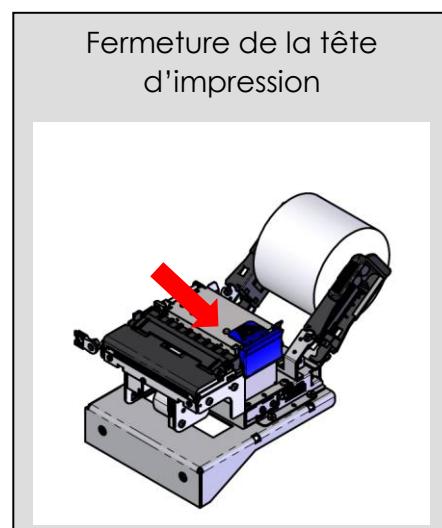
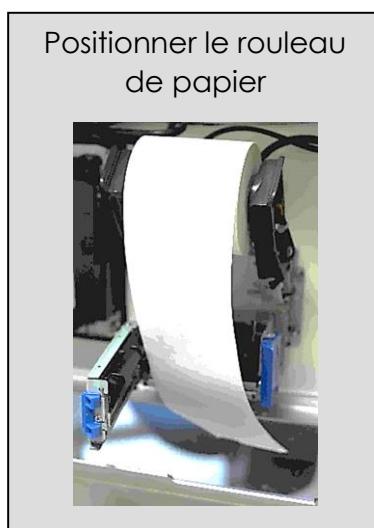
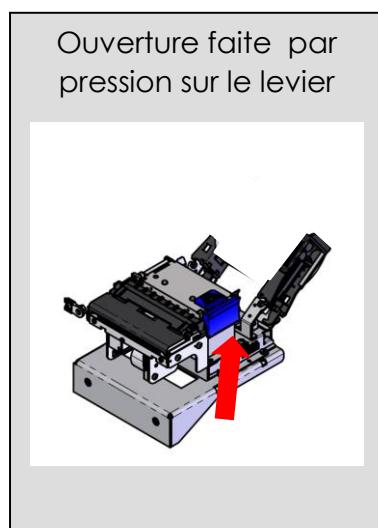
## 4.4 Fonction RAZ compteur CA

Cette fonction permet de remettre à zéro le compteur global de chiffre d'affaire. Seul le gérant peut y accéder. Une confirmation par un appui sur la touche 'Valid #' est demandé par la borne avant de la réaliser.

## 5. Mise en place du rouleau papier dans l'imprimante

La mise en place du rouleau de papier est très simple. Ecartez légèrement les deux supports en plastique pour insérer le rouleau entre eux en vérifiant que les parties bombées de ces leviers entrent dans l'axe du rouleau.

Ouvrez le couvercle de la tête d'impression en appuyant sur le levier bleu, placez le papier comme montré sur la photographie puis refermez le couvercle. Le papier est automatiquement avancé puis coupé à la mise sous tension. Lorsque vous remettez un nouveau rouleau, prenez bien garde à son sens.



## 6 MAINTENANCE

### 6.1 Saisie des paramètres

Dans les différents menus du distributeur, vous aurez certaines zones de saisies à renseigner. Ces zones sont encadrées par des crochets '[...]' . Les chiffres du clavier virtuel permettent de saisir la valeur désirée, mais vous disposez de deux touches supplémentaires sur la dalle tactile, la touche « Annul \* » efface le contenu de la zone de saisie. La touche « Valid # » valide le contenu de cette zone et permet de passer à la zone ou à l'écran suivant.

Il existe aussi des zones de choix. Ces zones sont encadrées par des chevrons '<...>'. Elles concernent une valeur parmi une liste possible. A chaque appui sur la touche '\*', la valeur suivante de la liste est affichée. Lorsque la valeur correspond à votre attente, vous validez le choix avec la touche « Valid # ».

REMARQUE : Tous les paramètres décrits ci-dessous apparaissent sur l'afficheur, en fonction de la configuration de la borne et de l'activation de certains paramètres.

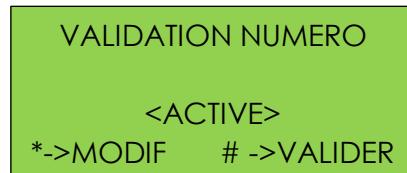
### 6.2 Configuration

#### 6.2.1 Machine

Veuillez-vous reporter au chapitre spécifique à la configuration des machines.

## 6.2.2 Paramètres

Ce menu permet de régler quelques paramètres de fonctionnement de la centrale. Il est ainsi possible de régler le seuil minimal d'acceptation de la carte bancaire et le seuil minimal de facturation pour l'acceptation des billets. Certains écrans permettent de valider ou de désactiver certains modes de fonctionnement. Ils se présentent ainsi :



Un appui sur la touche '\*' permet de basculer du mode activé au mode désactivé. Les options disponibles sont les suivantes :

### **Validation numéro :**

Si elle est activée, cette option oblige l'utilisateur à appuyer sur '#' pour valider son numéro de machine. Dans le cas contraire, la machine est sélectionnée dès la saisie de son numéro sur deux chiffres.

### **Multilingue :**

Cette option active la possibilité de basculer d'une langue à l'autre.

### **Langue par défaut :**

Langue utilisée pour afficher l'écran d'accueil et pour la restitution des messages vocaux. Si un utilisateur change de langage en appuyant sur un des drapeaux avant d'effectuer son opération, on reviendra sur cette langue par défaut.

### **Annulation active :**

Cette option, si elle est activée, permet au client d'annuler le paiement en cours et d'être remboursé avant d'avoir terminé son paiement.

### **Heure été/hiver :**

Le passage à l'heure d'été ou d'hiver est automatique si cette option est activée.

### **Billet minimum :**

Si vous possédez un lecteur de billet, vous pouvez choisir les billets acceptés par la centrale en lui indiquant la valeur minimum.

### **Billet maximum :**

Si vous possédez un lecteur de billet, vous pouvez choisir les billets acceptés par la centrale en lui indiquant la valeur maximum.

### **Seuil billet :**

Prix de vente à partir duquel le billet est accepté.

### **Seuil mini tubes :**

Le seuil minimum de pièces qui est dans les tubes

### **Seuil caisse :**

Cette option, si elle est activée, permet d'avoir une alarme quand la caisse est remplie.

### **Taux de TVA :**

Si vous possédez un lecteur de billet, vous pouvez choisir les billets acceptés par la centrale en lui indiquant la valeur maximum.

### **Reçu :**

Cette option, si elle est activée, permet au client d'avoir un reçu après le paiement.

### **Raz automatique :**

RAZ automatique du ticket d'audit après envoi du mail pour l'option iConnect.

- ✓ Activé : Mail envoyé à Minuit avec RAZ
- ✓ Désactivé : Mail envoyé après RAZ et ticket Audit

### **Demande de ticket :**

Cette option, si elle est activée, permet de demander au client s'il veut un reçu.

### **Rendu optimisé :**

Cette option, sert à rendre tous les types de pièces à chaque rendu effectué lors d'un achat.

## **6.2.3 Codes/Cartes**

Ce sous menu permet de changer les différents codes de la centrale et de gérer les cartes à puce des techniciens.

CODES MENUS .....	1
CODES GRATUITS .....	2
CODE OUVERTURE .....	3
TECHNIQUE .....	4

La modification des codes et leur utilisation est décrites dans le chapitre spécifique « Gestion des codes ». Le chapitre « Les cartes techniques » explique la gestion et l'utilisation de ces cartes. Veuillez-vous y reporter pour les explications les concernant.

## 6.3 Configuration des machines

### 6.3.1 Modèles de machines

Vous disposez de 12 types de machines possibles. Les paramètres de ces machines sont modifiables par le menu (**Configuration/Machines/Prix Machine**). Chaque type de machine dispose d'un écran permettant sa configuration.

LAVE LINGE 7kg
TARIF: [03.50]
TARIF REDUIT: 03.00
T 00.02
C : L

La zone en cours de saisie est encadrée par des crochets [.....]. Lorsque vous êtes dans une de ces zones, la touche '\*' (astérisque) permet de remettre la zone à 0 et la touche '#', de valider la valeur que vous avez saisie. Lorsque la valeur est validée, soit vous changez de zone de saisie pour passer à la suivante, soit vous passez à l'écran suivant si la zone de saisie était la dernière de l'écran.

LAVE LINGE 7kg
TARIF: 03.50
TARIF REDUIT: 03.00
T 00.02
C :<L>

Un autre type de zone existe, les zones de sélection. Celles-ci sont encadrées par des chevrons <.....> et disposent de valeurs prédéfinies. Pour modifier leur contenu, il faut appuyer sur la touche '\*' du clavier; la validation s'effectue avec la touche '#'.

L'appellation de la machine (LAVE LINGE 7kg dans notre exemple) n'est pas définissable par le menu car le manque de caractères alphabétiques du clavier rendrait compliqué sa définition. Cependant, il est possible de les personnaliser en utilisant la fonction d'Import/Export du menu (**Configuration/Import/Export**).

INSEREZ LA CLE USB
CONTENANT LE
FICHIER DE CONFIG.

Chaque type de machine dispose de quatre paramètres. Il y a tout d'abord les tarifs, ceux-ci sont appliqués selon le jour de la semaine et l'horaire courants. Les périodes de tarifs réduits sont modifiables par le menu (**Horloges/Horloge Tarif Reduit**).

Vous avez ensuite le temps de fermeture du relais de commande de la machine. Dans l'exemple ci-dessus, il est de deux secondes. Les deux premiers chiffres représentent les minutes, les deux suivants, les secondes. Si le temps de cycle, pour un séchoir par exemple, doit être géré par la centrale, il est possible d'entrer une valeur de quelques minutes. Si ce temps est laissé à zéro, la durée d'impulsion sera de 300 ms. Il est possible d'avoir un temps d'impulsion court plus précis. En effet, si les deux premiers chiffres sont égaux à '99', les deux suivants indiquent la durée d'impulsion en dizaines de millisecondes. Par exemple '99:50' indique 500ms, '99:20' 200ms, '99:80' 800ms, etc...

Le dernier champ est la catégorie de la machine. Elle est représentée par une lettre parmi L, M, S, A, D, R, ou T. Suivant le type de machine le comportement peut être différent. Voici les catégories possibles et leur signification.

Repère	Type de machine
L	Machine à Laver
M	Machine à Laver
S	Séchoir
A	Autre Machine
D	Distributeur
R	Commande Relais
T	Voie Télévision

### 6.3.2 Machines à Laver

Ce type de machines est habituellement commandé par une impulsion plus ou moins courte. La différence entre les deux catégories existantes se situe sur la durée de cette commande. La commande des machines de catégorie 'L' est réalisée par une impulsion de la durée paramétrée dans le menu. Par contre, le relais d'une machine de catégorie 'M', après fermeture, ne s'ouvrira que lorsque le retour de la machine sera coupé pour signaler son démarrage effectif. Si la machine est défectueuse et ne démarre pas, seule une disjonction de celle-ci et une remise sous tension permettront de la rendre à nouveau disponible.

Les Machines à laver ne peuvent plus être sélectionnées après l'horloge de fin de lavage programmée (**Horloges/Hor. Lavage**).

### 6.3.3 Séchoir

Les séchoirs, s'ils disposent de leur propre minuterie, peuvent être commandés par une impulsion. Si vous décidez de gérer le temps de cycle par la centrale, entrez simplement la durée du cycle à la place de la durée d'impulsion. Des lancements successifs du même séchoir permettent de cumuler les temps de cycle (à condition que le retour machine soit toujours présent).

### 6.3.4 Autre Machine

Cette catégorie peut contenir tout type d'appareil n'entrant pas dans les autres catégories. Ce mode fonctionne comme le mode 'L', excepté que les machines concernées peuvent être lancées en dehors des heures de lavage.

### 6.3.5 Distributeur

Ce type de machine concerne les distributeurs de lessive, d'adoucissant, etc. Le principe de commande est le même que celui des séchoirs.

### 6.3.6 Attribution des machines

Lorsque vos catégories de machines sont définies, il faut associer chaque voie de commande de la centrale avec un type de machine. Ceci s'effectue par le menu

**(Configuration/Machines/Selection Machine)**.

VOIE PHYSIQUE -> #  
NUMERO MACHINE -> \*

Le numéro de la machine n'étant pas forcément identique à la voie de commande de la centrale, vous pouvez choisir le type de référence que vous désirez pour la configuration. La voie Physique correspond à la voie de commande de la centrale (sorties des cartes relais), alors que le numéro Machine correspond au numéro qui lui est attribué dans le local de la laverie. Une fois choisi le type de référence, vous pouvez entrer le numéro (physique ou machine) de la machine à modifier.

TAPEZ LE NUMERO DE  
VOIE PHYSIQUE  
[00]

TAPEZ LE NUMERO DE  
MACHINES  
[00]

Lorsque le numéro est choisi, vous pouvez modifier la machine correspondant à celui-ci :

VOIE PHYSIQUE No 1  
<LAVE LINGE 7kg>

Numero : [11]

Vous pouvez modifier le type de machine avec la touche '\*'. Cette touche vous permet de faire défiler la zone de sélection afin d'y choisir le type de machine désiré.

La zone de saisie du numéro vous permet de choisir le numéro de la machine. Celui-ci peut être différent de la voie physique indiquée sur la première ligne de l'afficheur. Prenez garde à ne pas laisser deux machines porter le même numéro. Dans le cas de l'écran ci-dessus, il ne faut pas oublier que la voie physique n°11 porte déjà le numéro machine 11. Il faut donc modifier la voie physique 11 afin qu'elle ne porte pas le même numéro que la voie physique n°1 que nous venons de modifier. Nous vous conseillons de lister par écrit les machines utilisées avec leur voie correspondante avant d'effectuer la configuration.

## 6.4 Fonctions du menu Horloges

### ➤ Réglage de la date

La date et l'heure sont réglables par le menu (**Horloges/Réglage date**). La centrale peut changer d'heure automatiquement au passage été/hiver. Pour cela, il faut activer l'option dans le menu (**Configuration/Paramètres/Heure Ete/Hiver**).

HEURE ETE/HIVER  
<ACTIVE>  
\*MODIF                    #VALIDER

### ➤ Option HORLOGE OUVERTURE

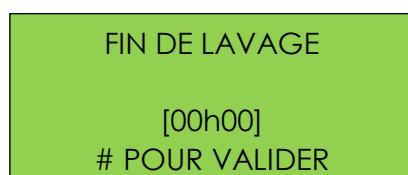
Il est possible d'indiquer les horaires d'ouverture de la laverie dans le menu (**Horloges/Horloge d'ouverture**).



L'écran d'accueil, hors des horaires d'ouverture, indique ceux-ci aux clients



Il est possible de limiter la sélection des machines à laver après une certaine heure. Ainsi les clients peuvent continuer à sécher leur linge après l'avoir lavé et ceci limite le bruit généré par les machines après cette heure programmée dans le menu (**Horloges/Horloge Lavage**).



## 6.5 Réglage du créneau des tarifs réduits

Les tarifs réduits seront appliqués les jours et heures précisés dans le menu (**Horloges/Hor. Tarif Réduit**). Les horaires sont réglables de la même façon que ceux de l'ouverture de la laverie.



Les jours de promotion sont choisis très facilement grâce à cet écran :



Dans notre exemple, le tarif réduit est appliqué uniquement du lundi au vendredi. Le choix des jours d'application s'effectue en appuyant sur une touche de '1' à '7', celle-ci indiquant le jour de la semaine, du lundi au dimanche. Un appui bascule l'astérisque présent sous le jour correspondant. Si cet astérisque est présent, cela signifie que le tarif réduit est appliqué ce jour-là. Pour terminer, vous appuyez sur la touche '#' afin de valider vos choix.

## 6.6 Gestion des codes

### 6.6.1 Code d'accès aux menus

Il existe quatre codes donnant plus ou moins de droit d'accès aux menus. Ceux-ci sont modifiables par le menu (**Configuration / Codes/Cartes / Codes menu**).

Utilisateur	Menu	Droits
Gérant	<b>Code Gerant</b>	Tous
Caissier	<b>Code Audit</b>	Impression des tickets et remplissage monnayeur.
Technicien	<b>Code Maintenance</b>	Configuration, réglage horloges, remplissage monnayeur.
Chargeur	<b>Code Remplissage</b>	Remplissage monnayeur.

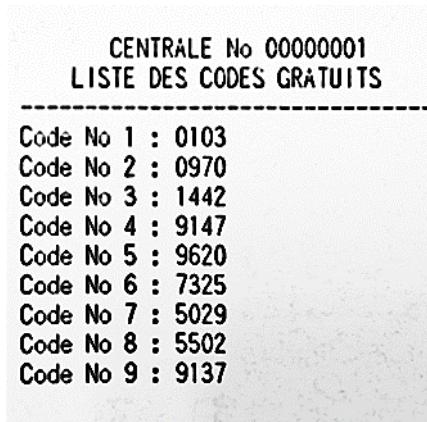
Le seul code paramétré par défaut à la livraison, est le code gérant. Celui-ci est égal à '1111'. Il est fortement recommandé de le modifier dès l'installation.

### 6.6.2 Les codes gratuits

On peut imprimer une liste de 9 codes gratuits. Un de ces codes peut être donné par téléphone à un client qui aurait un problème sur une machine, par exemple. Ce code lui permet de lancer une nouvelle machine sans avoir à payer de nouveau. L'accès à cette liste s'effectue par le menu (**Configuration / Codes/Cartes / Codes gratuits**).

0103	0970	1442
9147	9620	7325
5029	5502	9137
1> RAZ    #> IMPRESSION		

Vous avez la possibilité de l'imprimer en appuyant sur la touche '#' ou de régénérer tous les codes en appuyant sur la touche '1'. Si vous appuyez sur la touche '\*', vous sortez de l'écran sans modification.



Un code utilisé est automatiquement effacé de la liste et remplacé par un nouveau.

## 6.6.3 Le code d'ouverture de porte

Un code à 8 chiffres permet d'ouvrir la porte de la centrale. Celui-ci est paramétrable par le menu (**Configuration / Codes/Cartes / Codes ouverture**). Il est fortement conseillé de le modifier dès l'installation car ce code est par défaut '12345678'. Nous vous conseillons même d'ouvrir la centrale avec ce code par défaut, de laisser la porte ouverte pendant sa modification, et de tester votre nouveau code avant de refermer la porte. Ceci afin de vous assurer que le nouveau code paramétré correspond bien à celui que vous désiriez.

D'autres possibilités existent pour ouvrir la porte, nous les verrons dans le paragraphe concernant les cartes à puce.



## 6.6.4 Les cartes techniques

Deux niveaux de cartes techniques sont acceptés par la centrale. La carte 'technicien' et la carte 'gérant'. Pour être acceptées par la centrale, ces cartes doivent d'abord avoir été attribuées. Cette opération s'effectue en deux temps. Un fichier créé informatiquement doit être chargé sur la centrale afin de déterminer les personnes qui seront autorisées à utiliser une carte. Après avoir chargé ce fichier, une carte peut alors être attribuée à un utilisateur.

## 6.6.5 Crédation du fichier de définition

Ce fichier est un fichier texte appelé 'cardtech.txt', créé par un logiciel tel que Notepad (Windows), nano (Linux) ou TextEdit (MAC). Il doit être situé dans le répertoire '/EAS' de votre clé et contenir une commande par ligne de texte. Ces commandes sont les suivantes :

### **CREATE <nom> :**

Crée un nouvel utilisateur. La longueur du nom ne doit pas dépasser 15 caractères. Cette commande peut aussi être utilisée pour changer la carte attribuée à un technicien. Dans ce cas l'ancienne carte est supprimée de la mémoire. Lorsqu'une carte non attribuée est insérée, et s'il existe en mémoire des utilisateurs sans carte, la centrale propose la liste des utilisateurs possibles. Lorsque l'utilisateur est choisi, la carte présente dans le lecteur lui est attribuée.

### **DEACTIVATE <no Carte> ou DEACTIVATE <nom> :**

Désactive une carte ou un technicien (sa carte attribuée est évidemment désactivée aussi). Cette commande est utile en cas de perte de carte par exemple.

### **ACTIVATE <no Carte> ou ACTIVATE <nom> :**

Active une carte ou un technicien désactivé. Une carte est activée par défaut lors de sa création. Cette commande est utile en cas de désactivation après la saisie de trois codes erronés, par exemple.

### **RENAME <nom1> TO <nom2> :**

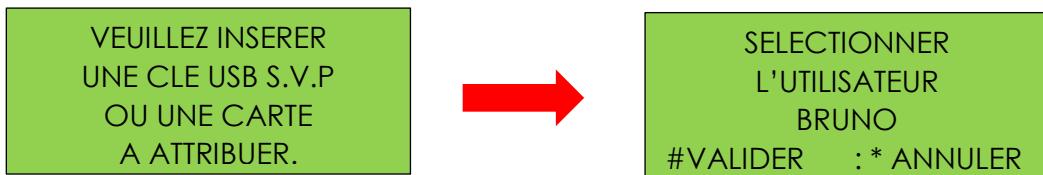
Change le nom du technicien. **REMOVE**

### **<nom> ou REMOVE <no carte>**

Supprime le technicien ou la carte indiquée.

## 6.6.6 Gestion des cartes

La gestion de ces cartes s'effectue par le menu (**Configuration / Codes/Cartes / Cartes tech**). Vous obtenez l'écran suivant :



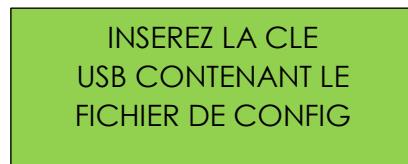
Insérez la clé USB contenant votre fichier 'cardtech.txt' et attendez que la centrale vous invite à l'enlever avant de le faire. Les commandes lues dans le fichier sont affichées à l'écran pendant la lecture. Les utilisateurs seront alors créés.

Pour associer un utilisateur avec une carte, il suffit d'insérer une carte non attribuée. Dans ce cas, la centrale vous demande de sélectionner l'utilisateur à associer :

Vous pouvez faire défiler tous les utilisateurs non attribués en appuyant sur la touche '1'. Lorsque l'utilisateur désiré est affiché, appuyez sur '#' pour l'associer à la carte présente dans le lecteur. Remettez cette carte à l'utilisateur, il pourra maintenant s'en servir pour ouvrir la porte de la centrale ou accéder au menu de la centrale.

## 7. Option IMPORT/EXPORT

Il est possible de récupérer la configuration de votre borne sur une clé USB pour une restauration ultérieure ou en vue de modifications de certains paramètres par l'intermédiaire de votre PC. Vous serez invité à insérer une clé USB si celle-ci n'est pas encore connectée.



Lorsque la clé est insérée, la première chose effectuée par la centrale est de sauvegarder.

Sa configuration actuelle dans un fichier nommé '**C<date>.TXT**' créé dans le répertoire '**CONFIG**' de l'année en cours. Le champ <date> est remplacé par la date du jour sous format **AAMMJJ**.

Par exemple, le 11 février 2013, le fichier est nommé **C130211.TXT**, son chemin complet est '**/EAS/LAV/<No Serie>/2013/CONFIG/C130211.TXT**'. Il peut être modifié avec un simple éditeur de texte (Notepad, Wordpad, vi, nano,TextEdit, etc.). Après avoir sauvegardé sa configuration, la centrale recherche un fichier lui permettant de recharger une configuration. Si une précédente sauvegarde a déjà été effectuée avec la même clé, la centrale vous propose de recharger la dernière configuration sauvegardée.



Dans le cas contraire ou si vous désirez recharger une configuration différente, vous devez avoir créé un fichier '**CONFIG.TXT**' dans le répertoire approprié. Ce fichier est recherché dans l'arborescence de la clé en commençant par le répertoire '**EAS**'.

Nous vous conseillons de placer ce fichier dans le répertoire CONFIG propre à votre appareil (/EAS/LAV/<No SERIE>/<ANNEE>/CONFIG). Pour créer ce fichier CONFIG.TXT, copiez un des fichiers de configuration sauvegardé précédemment dans ce même répertoire et renommez-le. Effectuez ensuite les modifications nécessaires à votre nouvelle configuration. Si l'appareil trouve un fichier CONFIG.TXT, il vous demande confirmation avant de le charger.



## ➤ Arborescence de la clé USB :

/EAS	Répertoire de base (1)
/EAS /LAV	Répertoire spécifique à l'applicatif (2)
/EAS /LAV /<NO_SERIE>	Répertoire spécifique à la borne.
/EAS /LAV /<NO_SERIE> /LOGS	Les fichiers de logs et d'évènements.
/EAS /LAV /<NO_SERIE> /<ANNEE>	Répertoire spécifique à l'année.
/EAS /LAV /<NO_SERIE> /<ANNEE> /AUDIT	Les fichiers d'audit.
/EAS /LAV /<NO_SERIE> /<ANNEE> /CB	Les journaux bancaires.
/EAS /LAV /<NO_SERIE> /<ANNEE> /CONFIG	Les fichiers de config. (3)
/EAS /LAV /<NO_SERIE> /<ANNEE> /VENTES	Les journaux des ventes.

(1) Un fichier CONFIG.TXT placé dans ce répertoire est chargé par tous type de matériel.

(2) Un fichier CONFIG.TXT placé dans ce répertoire est chargé par tout matériel référencé BORNE.

(3) Un fichier CONFIG.TXT placé dans ce répertoire est chargé uniquement par le matériel correspondant au numéro de série.

## ➤ Voici un exemple de fichier de configuration

<p>Version: V3.00 RC1          Nom laverie: "LAVERIE"          Entete 1: "LAVERIE AUTOMATIQUE"          Entete 2: ""          Entete 3: ""          Entete 4: ""          Entete 5: ""          Entete 6: ""          Pied 1: "Nous vous remercions"          Pied 2: "de votre visite et"          Pied 3: "esperons vous revoir"          Pied 4: "tres prochainement."          Rechargement 1:              Seuil: 0              Bonus: 0          Rechargement 2:              Seuil: 0              Bonus: 0          Rechargement 3:              Seuil: 0              Bonus: 0          Rechargement 4:              Seuil: 0              Bonus: 0          Debut de journee: 0          Fin de journee: 0          Fin du lavage: 0          Code Acces gerant: 1111          Code Maintenance: 0          Code Audit: 0          Code remplissage: 0          Code privatif: 0          Code Technique: 0          Codes Gratuits 1: 103          Codes Gratuits 2: 970          Codes Gratuits 3: 1442          Codes Gratuits 4: 9147          Codes Gratuits 5: 9620          Codes Gratuits 6: 7325          Codes Gratuits 7: 5029          Codes Gratuits 8: 5502          Codes Gratuits 9: 9137          Plafond PME: 500          Paiement CB mini: 1          Seuil Billet: 0          Piece maximum: 200          Piece minimum: 10          Billet maximum: 2000              Prix 1: 200              Prix 2: 250              Prix 3: 300              Prix 4: 350       </p>	<p>Billet minimum: 500          Jours promotion: 255          Debut Promotion: 0          Fin Promotion: 0          Duree TV: 30          Seuil mini tubes: 0          Seuil Caisse: 5000          Type Machine 1:              Libelle: " ** LIBRE ** "              Nom Programme 1: "NomP"              Nom Programme 2: "NomP"              Nom Programme 3: "NomP"              Nom Programme 4: "NomP"              Categorie: "*"              Prix 1: 200              Prix 2: 250              Prix 3: 300              Prix 4: 350              Prix Promo 1: 100              Prix Promo 2: 150              Prix Promo 3: 200              Prix Promo 4: 250              TVAx: 2000              Impulsion: 0          Type Machine 2:              Libelle: "LAVE LINGE   "              Nom Programme 1: "NomP"              Nom Programme 2: "NomP"              Nom Programme 3: "NomP"              Nom Programme 4: "NomP"              Categorie: "L"              Prix 1: 200              Prix 2: 250              Prix 3: 300              Prix 4: 350              Prix Promo 1: 100              Prix Promo 2: 150              Prix Promo 3: 200              Prix Promo 4: 250              TVAx: 2000              Impulsion: 0          Type Machine 3:              Libelle: "LAVE LINGE 7Kg"              Nom Programme 1: "NomP"              Nom Programme 2: "NomP"              Nom Programme 3: "NomP"              Nom Programme 4: "NomP"              Categorie: "L"              Nom Programme 3: "NomP"              Nom Programme 4: "NomP"              Categorie: "L"              Prix 1: 200       </p>
--	---

Prix Promo 1: 100  
Prix Promo 2: 150  
Prix Promo 3: 200  
Prix Promo 4: 250  
TVAx: 2000  
Impulsion: 0  
Type Machine 4:  
Libelle: "LAVE LINGE 10Kg"  
Nom Programme 1: "NomP"  
Nom Programme 2: "NomP"  
Nom Programme 3: "NomP"  
Nom Programme 4: "NomP"  
Categorie: "L"  
Prix 1: 200  
Prix 2: 250  
Prix 3: 300  
Prix 4: 350  
Prix Promo 1: 100  
Prix Promo 2: 150  
Prix Promo 3: 200  
Prix Promo 4: 250  
TVAx: 2000  
Impulsion: 0  
Type Machine 5:  
Libelle: "LAVE LINGE 16Kg"  
Nom Programme 1: "NomP"  
Nom Programme 2: "NomP"  
Nom Programme 3: "NomP"  
Nom Programme 4: "NomP"  
Categorie: "L"  
Prix 1: 200  
Prix 2: 250  
Prix 3: 300  
Prix 4: 350  
Prix Promo 1: 100  
Prix Promo 2: 150  
Prix Promo 3: 200  
Prix Promo 4: 250  
TVAx: 2000  
Impulsion: 0  
Type Machine 6:  
Libelle: "LAVE LINGE 18Kg"  
Nom Programme 1: "NomP"  
Nom Programme 2: "NomP"

Prix 2: 250  
Prix 3: 300  
Prix 4: 350  
Prix Promo 1: 100  
Prix Promo 2: 150  
Prix Promo 3: 200  
Prix Promo 4: 250  
TVAx: 2000  
Impulsion: 0  
Type Machine 7:  
Libelle: "LAVE LINGE 24Kg"  
Nom Programme 1: "NomP"  
Nom Programme 2: "NomP"  
Nom Programme 3: "NomP"  
Nom Programme 4: "NomP"  
Categorie: "L"  
Prix 1: 200  
Prix 2: 250  
Prix 3: 300  
Prix 4: 350  
Prix Promo 1: 100  
Prix Promo 2: 150  
Prix Promo 3: 200  
Prix Promo 4: 250  
TVAx: 2000  
Impulsion: 0  
Type Machine 8:  
Libelle: "SECHOIR"  
Nom Programme 1: "NomP"  
Nom Programme 2: "NomP"  
Nom Programme 3: "NomP"  
Nom Programme 4: "NomP"  
Categorie: "S"  
Prix 1: 200  
Prix 2: 250  
Prix 3: 300  
Prix 4: 350  
Prix Promo 1: 100  
Prix Promo 2: 150  
Prix Promo 3: 200  
Prix Promo 4: 250  
TVAx: 2000  
Impulsion: 0  
Type Machine 9:

Libelle: "LESSIVE" " " TVAx: 2000  
Nom Programme 1: "NomP" Impulsion: 0  
Nom Programme 2: "NomP" Type Machine 12:  
Nom Programme 3: "NomP" Libelle: "ESSOREUSE" "  
Nom Programme 4: "NomP" Nom Programme 1: "NomP"  
Categorie: "D" Nom Programme 2: "NomP"  
Prix 1: 200 Nom Programme 3: "NomP"  
Prix 2: 250 Nom Programme 4: "NomP"  
Prix 3: 300 Categorie: "A"  
Prix 4: 350 Prix 1: 200  
Prix Promo 1: 100 Prix 2: 250  
Prix Promo 2: 150 Prix 3: 300  
Prix Promo 3: 200 Prix 4: 350  
Prix Promo 4: 250 Prix Promo 1: 100  
TVAx: 2000 Prix Promo 2: 150  
Impulsion: 0 Prix Promo 3: 200  
Type Machine 10: Prix Promo 4: 250  
Libelle: "ASSOUPLISSANT" TVAx: 2000  
Nom Programme 1: "NomP" Impulsion: 0  
Nom Programme 2: "NomP" Type Machine 13:  
Nom Programme 3: "NomP" Libelle: "DIVERS" "  
Nom Programme 4: "NomP" Nom Programme 1: "NomP"  
Categorie: "D" Nom Programme 2: "NomP"  
Prix 1: 200 Nom Programme 3: "NomP"  
Prix 2: 250 Nom Programme 4: "NomP"  
Prix 3: 300 Categorie: "A"  
Prix 4: 350 Prix 1: 200  
Prix Promo 1: 100 Prix 2: 250  
Prix Promo 2: 150 Prix 3: 300  
Prix Promo 3: 200 Prix 4: 350  
Prix Promo 4: 250 Prix Promo 1: 100  
TVAx: 2000 Prix Promo 2: 150  
Impulsion: 0 Prix Promo 3: 200  
Type Machine 11: Prix Promo 4: 250  
Libelle: "DISTRIBUTEUR" TVAx: 2000  
Nom Programme 1: "NomP" Impulsion: 0  
Nom Programme 2: "NomP" Type Machine 14:  
Nom Programme 3: "NomP" Libelle: "AUXILIAIRE" "  
Nom Programme 4: "NomP" Nom Programme 1: "NomP"  
Categorie: "D" Nom Programme 2: "NomP"  
Prix 1: 200 Nom Programme 3: "NomP"  
Prix 2: 250 Nom Programme 4: "NomP"  
Prix 3: 300 Categorie: "R"  
Prix 4: 350 Prix 1: 200  
Prix Promo 1: 100 Prix 2: 250  
Prix Promo 2: 150 Prix 3: 300  
Prix Promo 3: 200 Prix 4: 350  
Prix Promo 4: 250 Prix Promo 1: 100

Prix Promo 2: 150	Numero: 7
Prix Promo 3: 200	Adresse: 7
Prix Promo 4: 250	Machine 8:
TVAx: 2000	Type: 0
Impulsion: 0	Numero: 8
Type Machine 15:	Adresse: 8
Libelle: "TELEVISION "	Machine 9:
Nom Programme 1: "NomP"	Type: 0
Nom Programme 2: "NomP"	Numero: 9
Nom Programme 3: "NomP"	Adresse: 9
Nom Programme 4: "NomP"	Machine 10:
Categorie: 'T'	Type: 0
Prix 1: 200	Numero: 10
Prix 2: 250	Adresse: 10
Prix 3: 300	Machine 11:
Prix 4: 350	Type: 0
Prix Promo 1: 100	Numero: 11
Prix Promo 2: 150	Adresse: 11
Prix Promo 3: 200	Machine 12:
Prix Promo 4: 250	Type: 0
TVAx: 2000	Numero: 12
Impulsion: 0	Adresse: 12
Machine 1:	Machine 13:
Type: 4	Type: 0
Numero: 1	Numero: 13
Adresse: 1	Adresse: 13
Machine 2:	Machine 14:
Type: 5	Type: 0
Numero: 2	Numero: 14
Adresse: 2	Adresse: 14
Machine 3:	Machine 15:
Type: 6	Type: 0
Numero: 3	Numero: 15
Adresse: 3	Adresse: 15
Machine 4:	Machine 16:
Type: 0	Type: 0
Numero: 4	Numero: 16
Adresse: 4	Adresse: 16
Machine 5:	Machine 17:
Type: 0	Type: 0
Numero: 5	Numero: 17
Adresse: 5	Adresse: 17
Machine 6:	Machine 18:
Type: 0	Type: 0
Numero: 6	Numero: 18
Adresse: 6	Adresse: 18
Machine 7:	Machine 19:
Type: 0	Type: 0

Numero: 19	Numero: 31
Adresse: 19	Adresse: 31
Machine 20:	Machine 32:
Type: 0	Type: 0
Numero: 20	Numero: 32
Adresse: 20	Adresse: 32
Machine 21:	Machine 33:
Type: 0	Type: 0
Numero: 21	Numero: 33
Adresse: 21	Adresse: 33
Machine 22:	Machine 34:
Type: 0	Type: 0
Numero: 22	Numero: 34
Adresse: 22	Adresse: 34
Machine 23:	Machine 35:
Type: 0	Type: 0
Numero: 23	Numero: 35
Adresse: 23	Adresse: 35
Machine 24:	Machine 36:
Type: 0	Type: 0
Numero: 24	Numero: 36
Adresse: 24	Adresse: 36
Machine 25:	Machine 37:
Type: 0	Type: 0
Numero: 25	Numero: 37
Adresse: 25	Adresse: 37
Machine 26:	Machine 38:
Type: 0	Type: 0
Numero: 26	Numero: 38
Adresse: 26	Adresse: 38
Machine 27:	Machine 39:
Type: 0	Type: 0
Numero: 27	Numero: 39
Adresse: 27	Adresse: 39
Machine 28:	Machine 40:
Type: 0	Type: 0
Numero: 28	Numero: 40
Adresse: 28	Adresse: 40
Machine 29:	Machine 41:
Type: 0	Type: 0
Numero: 29	Numero: 41
Adresse: 29	Adresse: 41
Machine 30:	Machine 42:
Type: 0	Type: 0
Numero: 30	Numero: 42
Adresse: 30	Adresse: 42
Machine 31:	Machine 43:
Type: 0	Type: 0

Numero: 43	Valeur Billets 9: 50000
Adresse: 43	Valeur Billets 10: 0
Machine 44:	Taux de TVA: 2000
Type: 0	Validation Numero: OUI
Numero: 44	Multilingue: OUI
Adresse: 44	Annulation active: OUI
Machine 45:	Heure Ete/Hiver: OUI
Type: 0	RAZ Automatique: NON
Numero: 45	Recu: OUI
Adresse: 45	Demande Ticket: OUI
Machine 46:	
Type: 0	
Numero: 46	
Adresse: 46	
Machine 47:	
Type: 0	
Numero: 47	
Adresse: 47	
Machine 48:	
Type: 0	
Numero: 48	
Adresse: 48	
Tarif Carte: 0	
Valeur Pieces 1: 1	
Valeur Pieces 2: 2	
Valeur Pieces 3: 5	
Valeur Pieces 4: 10	
Valeur Pieces 5: 20	
Valeur Pieces 6: 50	
Valeur Pieces 7: 100	
Valeur Pieces 8: 200	
Valeur Pieces 9: 500	
Valeur Pieces 10: 1000	
Valeur Pieces 11: 0	
Valeur Pieces 12: 0	
Valeur Pieces 13: 0	
Valeur Pieces 14: 0	
Valeur Pieces 15: 0	
Valeur Pieces 16: 0	
Valeur Billets 1: 100	
Valeur Billets 2: 200	
Valeur Billets 3: 500	
Valeur Billets 4: 1000	
Valeur Billets 5: 2000	
Valeur Billets 6: 5000	
Valeur Billets 7: 10000	
Valeur Billets 8: 20000	

**Soyez très prudent dans la modification des paramètres par ce fichier. Un paramètre erroné peut causer un dysfonctionnement. Soyez sûr de bien comprendre la modification que vous apportez.**

## 7.1 Option TELECOLLECTE

Cette option permet entre autres de forcer une télécollecte bancaire et ainsi de tester l'accès au serveur de télécollecte. Ceci est rappelé par un bref message de l'afficheur pendant environ cinq secondes. L'affichage bascule ensuite sur l'état opérationnel du terminal bancaire.

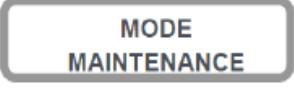
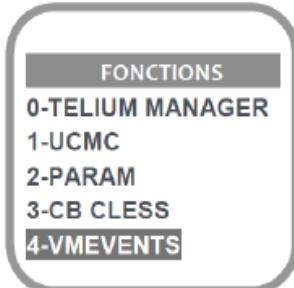
Si celui-ci est correct, le message 'RIEN A SIGNALER' est affiché.

Dans le cas contraire, l'organe défaillant est indiqué (MODULE ABSENT, LECTEUR DEFECTUEUX, CLAVIER DEFECTUEUX).

Pour sortir de cette option, il suffit d'appuyer sur la touche 'ANNULATION'. L'appui sur la touche '1' lance une télécollecte manuelle. A la fin de celle-ci, un ticket est imprimé et l'appareil affiche de nouveau l'écran de test.

## 8 Maintenance du terminal bancaire iSelf

### 8.1 Mise en mode maintenance

1		<p><u>A partir de l'iUI120 ou de la face arrière de l'iUC180x :</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>➤ mettre hors tension le terminal,</li><li>➤ redémarrer en appuyant sur le bouton de maintenance jusqu'au clignotement de la led.</li></ul> <p>LED et bouton de maintenance</p>
2		Attendre l'affichage du message « MODE MAINTENANCE ».
3		<ul style="list-style-type: none"><li>• L'appui sur la touche « F » permet d'accéder à ce menu.</li><li>• La touche numérique « 0 » permet d'accéder au menu du gestionnaire, la touche numérique « 4 » (sur cet exemple) permet d'accéder au menu de l'application VM EVENTS.</li><li>• Les touches de navigation « * » / « . » permettent de se déplacer dans les menus.</li><li>• La touche verte de validation permet de sélectionner le menu ou la valeur surlignée.</li></ul>

## 8.2 Procédure de mise à jour du firmware et des fichiers multimédia

La mise à jour du firmware de la borne peut être nécessaire en cas d'évolution du firmware due à l'adjonction de nouvelles fonctionnalités ou bien correction de bugs.

La procédure de mise à jour du firmware peut changer d'une version à une autre en fonction de la nature des évolutions du firmware.

Veuillez-vous référer à la procédure de flashage firmware en fonction de la version du firmware de la borne et le firmware qui doit être mis en place.

Il en est de même pour les fichiers multimédia.

## 8.3 Procédure de consignation

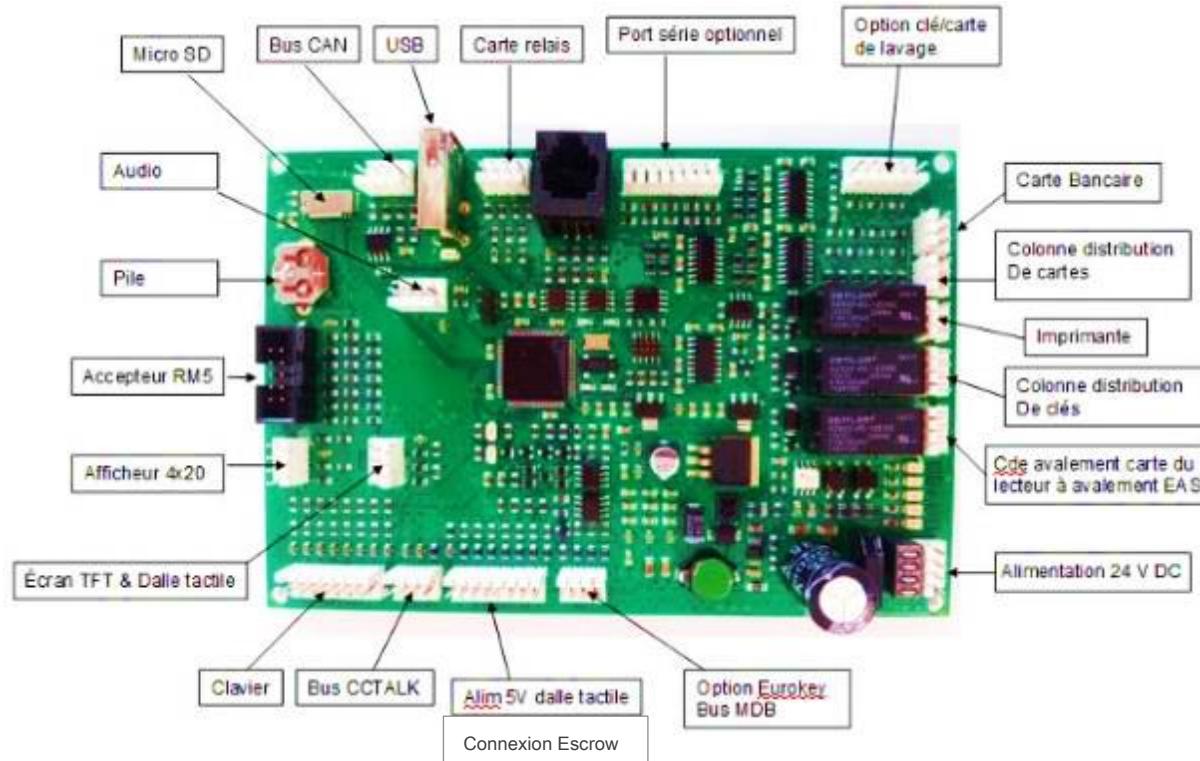
Avant toute intervention dans la zone de sécurité, pour éviter un démarrage intempestif les machines, la borne doit être consignée suivant la procédure ci-dessous.

La consignation des machines peut nécessiter d'autres procédures, référez-vous à la notice de la machine.

- Procédure de consignation
- Mise hors tension de la borne :
- Baisser l'interrupteur en position OFF
- Vérification visuelle de la consignation :
- L'interrupteur doit être sur la position OFF
- L'écran sur la porte doit être éteint
- Sur les deux cartes électroniques, aucune led ne doit être allumée
- Mise sous tension de la borne après consignation :
- Mettre l'interrupteur en position ON
- Vérification des tensions :
  - 5 leds rouges sont allumées sur la carte UC
  - 2 leds rouges sont allumées sur la carte relais
- A la fin de l'initialisation du programme
  - L'écran affiche le message au repos de la borne

# 9 SCHEMAS RACCORDEMENTS CARTES ELECTRONIQUES

## 9.1 Carte UC



## 9.2 Carte relais

Voir paragraphe 3.1.2 Connexions entre la centrale et les machines de la laverie.

# 10 Entretien et contrôles de la borne

## 10.1 Nettoyage de la peinture de la borne :

### Recommandations de nettoyage :

La fréquence de nettoyage dépend du degré de salissure et de l'appréciation de chacun.

### Mode opératoire et outils

Utiliser des éponges ou des chiffons doux. Cette opération devra être réalisée avec un maximum de précaution. Nous ne saurons être tenus responsables de la dégradation de la surface suite à une telle opération.

### Outils interdits :

Tampons et laines métalliques, brosses dures, brosses nylon, tampons et poudres abrasifs (même très fins).

### Les produits de nettoyage recommandés:

- Eau pure, eau savonneuse.
- Détergent pH neutre (de 5 à 8) + rinçage à l'eau + essuyage.

### Les produits " tolérés ":

- Ethanol, Isopropanol, alcool ménager, essence E, essence F, White Spirit, pétrole désaromatisé, produit de nettoyage des vitres.

Nécessité de faire systématiquement un essai préliminaire sur une zone cachée.

#### Les produits interdits:

- Les produits abrasifs (type "Cif" et poudres à récurer).
- Les détergents alcalins ( $\text{pH} > 9$ ), eau de Javel, ... (selon concentration).
- Le chlore ou produits chloré.
- Les acides sulfurique, acétique, nitrique, chlorhydrique, oxalique, fluorhydrique ... (selon concentration).
- La soude, la potasse, l'ammoniaque...
- Hydrocarbures et solvants: essence sans Plomb, acétone, MEK, MIBK, toluène, xylène, trichloréthylène... dissolvant vernis à ongle.
- Ne pas utiliser de cires destinées à accroître la brillance des surfaces : elles laissent une pellicule qui peut favoriser l'adhésion de particules aux surfaces.

#### Rinçage et séchage

Rinçage à grande eau : un rinçage à l'eau douce doit être systématiquement effectué après le passage de tout produit de nettoyage. Séchez à l'aide d'un chiffon doux et propre.

#### Remarque

Notre responsabilité ne serait être engagée quant aux dommages et aux dégâts résultant de pratiques d'entretien non adaptées. Il appartient à l'utilisateur de vérifier que les démarches entreprises sous sa responsabilité ne dégradent pas le produit.

## 10.2 Maintenance du lecteur de billets (option)

Un entretien régulier du lecteur de billets est indispensable pour obtenir un bon fonctionnement.

Au fil du temps de la poussière et de la saleté se dépose à l'intérieur du lecteur de billets ce qui provoque :

Un encrassement des cellules et LEDs pour la détection et reconnaissance des billets,

Un encrassement des galets caoutchouc d'entraînement des billets.

Selon l'environnement, la fréquence d'entretien peut varier entre toute les 2 semaines à tous les 2 mois.

IMPORTANT : NE PAS UTILISER D'ALCOOL OU DISSOLVANT.

## 11 GLOSSAIRE

Termes employés	Définitions
L'exploitant	Propriétaire de la centrale de laverie
Utilisateur	Client utilisant la centrale de laverie
Electronic Static Discharge	Dispositif servant à éliminer les charges électrostatiques
Firmware	Programme (ou logiciel) de la borne

# 12 Notes



E.A.S. 2017

Tous droits réservés. Aucune reproduction, même partielle, de cette publication, ne peut se faire sans l'autorisation écrite d'EAS-MONECONCEPT. Aucune copie ne peut être transmise sous une forme quelconque.  
Aucune responsabilité n'est engagée quant à l'utilisation des informations contenues dans ce manuel.

EAS-MONECONCEPT cherchant constamment l'amélioration de ces produits, les informations contenues dans ce manuel sont sujettes à des modifications sans préalable. Toutes les garanties ont été prises lors de la préparation de la présente notice. Toutefois, EAS-MONECONCEPT n'engage aucune responsabilité pour erreurs ou omissions, pas plus que pour les dommages occasionnés par l'utilisation des informations contenues dans cette publication